

L1300/L1800

EPSON

EXCEED YOUR VISION

BG Започнете оттука

ET Alusta siit

LV Sāciet šeit

MK Почнете оттука

LT Pradėkite čia



412626600

© 2013 Seiko Epson Corporation.
All rights reserved.
Printed in XXXXXX

Първо прочетете това / Vispirms izlasiet šo informāciju / Pirmiausia perskaitykite / Lugege esmalt / Прво прочитайте го ова

Този продукт изисква внимателно боравене с мастилото. При пълнене или доливане на резервоарите може да се получат пръски от мастило. Ако върху дрехите или вещите ви попадне мастило, възможно е то да не може да бъде отстранено.

Izmantojot šo ierīci, nepieciešams uzmanīgi apieties ar tinti. Uzpildot tintes tvertnēs tinti, tā var izšļakstīties. Ja tinte nokļūst uz jūsu apģērba vai citiem priekšmetiem, var gadīties, ka to nevarēs notīrīt.

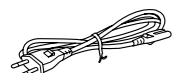
Su šio gaminio rašalu reikia elgtis atsargiai. Pildant arba pakartotinai pildant rašalo kasetes, rašalas gali išsilieti. Jei rašalo aptiško ant drabužių ar kitų daiktų, jis gali nenusiplauti.

Selle toote puhul tuleb tindi kätlemisel olla hoolikas. Tint võib pritsida, kui tindi mahuteid täidetakse või taastäidetakse tindiga. Kui tint läheb teie riietele või asjadele, ei pruugi see maha tulla.

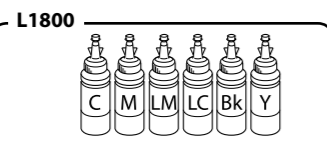
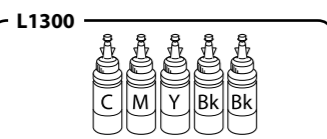
Производот бара внимателно ракување со мастилото. Може да прсне мастило кога резервоарите се полнат или допонуваат. Ако ви прсне мастило на облеката, може да не се исчисти.

! Важно; трябва да се спазва, за да се избегнат повреди на оборудването.
Svarīgi! Ievērojiet šos noteikumus, lai izvairītos no aprikojuma bojājumiem.
Svarbu: būtina laikytis siekiant išvengti įrangos sugadinimo.
Oluline teave; tuleb järgida seadme kahjustamise vältimiseks.
Важно; мора да се почитува за да се избегне оштетување на опремата.

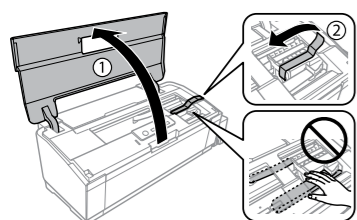
1



Windows



Съдържанието може да бъде различно в зависимост от региона.
Saturs var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.
Turinys gali skirtis atsižvelgiant į vietą.
Sisu võib sõltuvalt asukohast erineda.
Содержината може да е различна, во зависност од земјата.



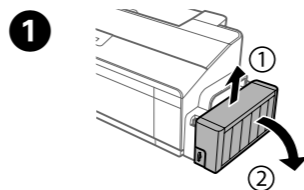
Отстранете всички защитни материали.
Noņemiet visus aizsargmateriālus.
Nuimkite visas apsaugines medžiagas.
Eemaldage kõik kaitsematerjalid.
Издадете ги сите заштитни материјали.

! Не отваряйте опаковката за първоначално зареждане на мастило или опаковката за допълване с мастило, докато не сте готови да напълните резервоара. Шишенцето с мастило е вакуумирано, за да се съхрани изправността му.
Neatveriet sākotnēji uzstādāmo tintes pudelju iepakojumu vai uzpildei paredzētu tintes pudelju iepakojumu, pirms esat gatavs uzpildīt tintes tvertni. Tintes pudelīte ir iepakota vakuumpakojumā, lai uzturētu to darba kārtībā.

Neatidarykite pradinės sąrankos rašalo buteliuko pakuotės arba papildymo rašalo buteliuko pakuotės, kol nebūsime pasiruošę papildyti rašalo kasetės. Siekiant užtikrinti patikimumą, rašalo buteliukas supakuotas vakuume. Ąrge avage esmase hāālestuse tindipudeli pakendit ega kordustāitmise tindipudeli pakendit, kui te ei ole valmis tindimahutit tāitma. Tindipudel on tōōkindluse tagamiseks paigaldatud vaakumpakendis.

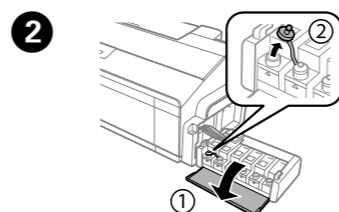
Не отваряйте го пакувањето на шишето со мастило за почетно поставување или пакувањето за дополнување на шишето со мастило додека не сте подготвени да го наполните резервоарот за мастило. Шишето со мастило е спакувано под вакуум за да ја задржи постојаноста.

2



Откачете.
Atāķējiet.
Atfiksukite.
Vōtke lahti.
Откачете.

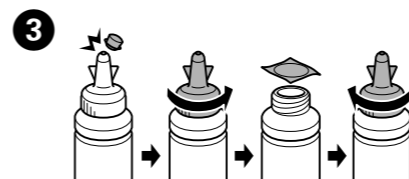
- !** Не дърпайте тръбчиците.
- Неvelciet caurulus.
- Netraukite uż vamzdeliū.
- Ārge tōmmake torudest.
- Не влечете ги цевките.



Отворете и извадете.
Atveriet un noņemiet.
Atidarykite ir nuimkite.
Avage ja eemaldage.
Отворете и отстранете.

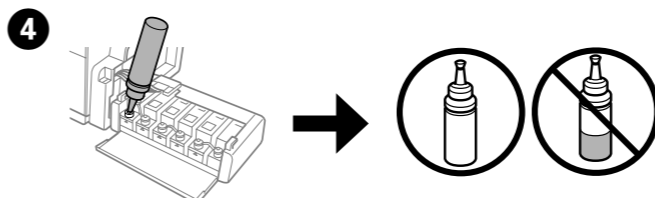
- !** Използвайте шишенцата с мастило, които са доставени заедно с продукта.
- Дори ако някои шишенца с мастило са увредени, качеството и количеството на мастилото са гарантирани и те могат да се използват.
- Epson не може да гарантира качеството или надеждността на неоригинално мастило. Използването на неоригинално мастило може да причини повреда, която не се покрива от гаранцията на Epson.
- Izmantojiet ierīces komplektā iekļautās tintes pudeles.
- Pat ja dažas tintes pudeles ir ieliekas, tintes kvalitāte un daudzums tiek garantēts, un pudeles var droši lietot.
- Epson negarantē neautentiskas tintes kvalitāti vai drošumu. Neautentiskas tintes lietošana var izraisīt bojājumus, ko nesedz Epson garantijas.
- Naudokite kartu su gaminii pateiktus rašalo buteliukus.
- Net jei kai kurie rašalo buteliukai yra įlenkti, rašalo kokybė ir kiekis garantuojami ir jį galima saugiai naudoti.
- „Epson“ negali garantuoti neoriginalaus rašalo kokybės arba patikimumo. Ne gamintojo pagaminto rašalo naudojimas gali sukelti pažeidimų, kuriems netaikoma „Epson“ garantija.
- Kasutage tootega kaasas olevaid tindipudeleid.
- Isegi kui osad tindipudelid on mōlkis, on tindi kvaliteet ja kogus garanteeritud ja neid saab turvaliselt kasutada.
- Epson ei garanteeri mitteoriginaalse tindi kvaliteeti ega tōōkindlust. Mitteoriginaalse tindi kasutamine vōib tekitada kahjustusi, mida Epsoni garantiid ei kata.

- Употребувајте ги шишињата со мастило што ќе ги добиете во пакет со производот.
- Дури и ако некои шишиња со мастило се вдлабнати, квалитетот и квантитетот на мастилото се загарантирани и шишињата може безбедно да се користат.
- Epson не гарантира за квалитетот и довербата на неоригинално мастило. Употребата на неоригинално мастило може да предизвика оштетување што не е покриено со гаранцијата на Epson.



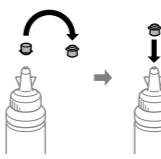
Отчупете, свалете и затворете.
Nolauziet, noņemiet un pēc tam aizvākojiet.
Nulaužkite, nuimkite, tada uždarykite.
Vōtke kūljest, eemaldage ja sulgege.
Откачете, отстранете, а потоа затворете.

! Затворете **плтно** капачката на шишенцето с мастило; в противен случай може да изтече мастило.
Циē aizvākojiet tintes pudelīti; pretējā gadījumā var noplūst tinte.
Sandariai uždarykite rašalo buteliuko dangtelį. To nepadarius, rašalas gali išsilieti.
Sulgege tindipudeli kork **tugevalt**; muidu vōib tint hakata lekkima.
Цврсто затворете го капачето на шишето со мастилото; инаку може да истече мастило.



Изберете цвета на мастилото според резервоара, после го напълнете с цялото мастило.
Piemeklējiet katrai tvertnei atbilstošās krāsas tinti, pēc tam uzpildiet tvertnes ar tinti.
Nustatykite rašalo kasetės spalvą, tada pripildykite rašalo. Viige tindi vārv ja mahuti kokku ning tāitke kogu tindiga.
Изберете ја соодветната боја на мастило за резервоарот, а потоа наполнете го со целото мастило.

Монтирајте.
Uzstādiet.
Uždēkite.
Paigaldage.
Инсталирајте.



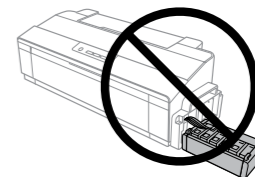
Затворете здраво.
Циēi aizvākojiet.
Sandariai uždarykite.
Sulgege kindlalt.
Добро затворете го.

Повторете стъпки 2 до 5 за всяко шишенце с мастило.
Atkārtojiet darbības 2–5 ar katru tintes pudeli.
Kiekvienam rašalo buteliukui pakartokite 2–5 veiksmus.
Korrake iga tindipudeliga samme 2 kuni 5.
Повторете ги чекорите од 2 до 5 за секое шише со мастило.

Затворете капак.
Aizvākojiet.
Uždarykite.
Sulgege.
Затворете.

8 Закачете резервоара за продукта.
Uzāķējiet tvertni uz ierīces.
Užkabinkite kasetę ant gaminio.
Kinnitage mahuti toote külge.
Закачете го резервоарот на производот.

! Закачете резервоара, преди да печатате. Не оставайте блока легнал и не го разполагайте по-високо или по-ниско от продукта.
Pirms sākat drukāt, noteikti pieāķējiet tvertņu bloku. Nenovietojiet bloku guļus, kā arī novietojiet to augstāk vai zemāk par ierīci.
Prieš spausdindami būtina užkabinkite kasetę. Neguldykite įrenginio arba nedėkite jo aukščiau ar žemiau nei gaminyus.
Enne printimist kinnitage kindlasti mahutiseade. Ārge asetage seadet maha ega paigutage seda tootest kōrgemale ega madalamale.
Погрижете се да го закачите резервоарот пред да печатите. Немојте да го легнувате резервоарот или да го поставувате повисоко или пониско од производот.

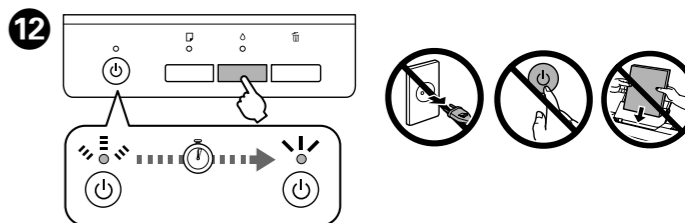


9 Свржете кабела към принтера и го включете в контакта.
Pievienojiet un pieslēdziet elektrībai.
Prijunkite laidus ir jļunkite į elektros tinklo lizdą.
Ūhendage ja lūilitage vooluvōrku.
Поврзете и приклучете.



Вклучете продукта и изчакајте, докато лампата спре да мига.
Ieslēdziet ierīci un pagaidiet, kamēr beidz mirgot lampiņa.
Iļjunkite gaminį ir palaukite, kol nustos mirksėti lemputė.
Lūilitage toode sisse ja oodake, kuni tuli lōpetab vilkumise.
Вклучете го производот и почекајте додека ламбичката не престане да трепка.

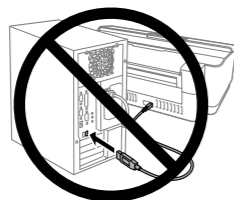
11 Проверете позицията.
Pārbaudiet pozīciju.
Patikrinkite padėtį.
Kontrollige asendit.
Проверете ја позицијата.



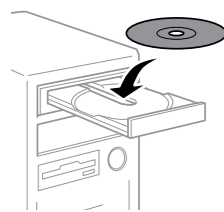
Натиснете **Δ** за **3 секунди**, докато индикаторът **⏻** започне да мига.
Зареждането на мастилото трае около 22 минути. Изчакајте, докато индикаторът свети.
Turiet nospiestu pogu **Δ 3 sekundes**, kamēr indikators **⏻** sāk mirgot. Tintes uzpilde ilgst apmēram 22 minūtes. Pagaidiet, kamēr indikators paliek iedegta stāvoklī.
Paspauskite mygtukā **Δ** ir palaikykite **3 sekundes**, kol pradēs blyksēti mygtukas **⏻**. Sistēma uzpildoma rašalu per apytiksliai 22 minutes. Palaukite, kol degs lemputē.
Vajutage nuppu **Δ 3 sekundit**, kuni **⏻** vilkuma hakkab. Tindi laadimisele kulub ligikaudu 22 minutit. Oodake, kuni tuli jāab pōlema.
Притискајте на **Δ** во рок од **3 секунди** додека **⏻** не започне да трепка. Полнењето мастило трае околу 22 минути. Почекајте додека светилката не остане вклучена.

- 13** Инсталирайте приложенията на Epson. Instalējiet Epson lietojumprogrammas. Įdiekite „Epson“ programas. Installige Epsoni rakendused. Инсталирайте ги апликациите Epson.

- !** Не свързвайте USB кабели, докато не получите инструкции за това. Nepievienojiet USB vadu, ja neesat saņēmis attiecīgus norādījumus. Nejunkite USB laido, nebent nurodoma tai padaryti. Ārge ūhendage USB-kaablit enne vastava juhise saamist. Не приключувайте го кабелот за USB ако не ви се рече.



Windows



Поставете компактдиска и следвайте инструкциите на екрана. Ievietojiet kompaktdisku un izpildiet ekrānā redzamās instrukcijas. Įdėkite CD diską ir vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus. Sisestage CD ja jārgige ekrānile ilmuvaidd juhiseid. Ставете го CD-то, а потоа следете ги инструкциите на екранот.

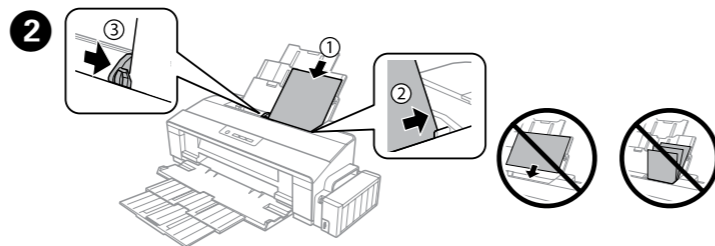
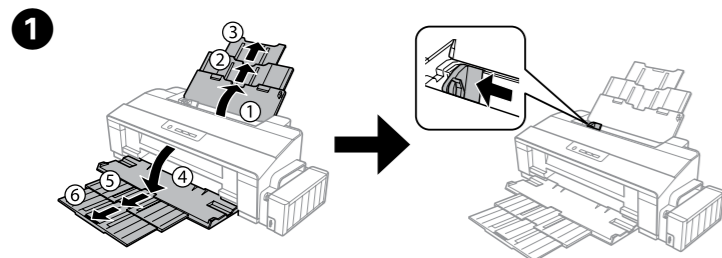
Windows (No CD/DVD drive) Mac OS X

Посетете уебсайта на Epson, за да инсталирате приложенията. Lai instalētu lietojumprogrammas, apmeklējiet Epson vietni. Norėdami įdiegti programas, apsilankykite „Epson“ internetinėje svetainėje. Kūlastage rakenduste installimiseks Epsoni veebisaiti. Посетете ја веб-локацијата на Epson за да ги инсталирате апликациите.

➔ <http://support.epson.net/setupnavi/>

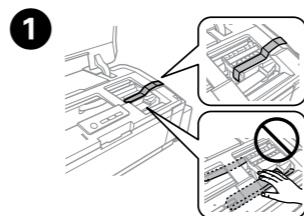
Основни действия / Pamatdarbības / Pagrindinės operacijos / Põhitoimingud / Основни операции

Зареждане на хартия Papīra ievietošana Popieriaus įdėjimas Paberi laadimine Ставање хартија

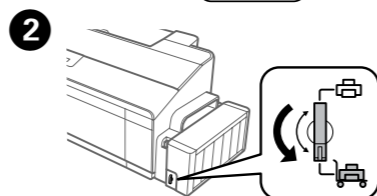


- !**
- Не зареждайте хартия над маркировката ≡ във водача за край.
 - Заредете хартията със страната за печат нагоре.
 - Неievietojiet papīru virs atzīmes ≡, kas redzama sānu vadotnes iekšpusē.
 - Ievietojiet papīru ar apdrukājamo pusi uz augšu.
 - Nedėkite popieriaus virš kraštų kreiptuve esančios žymos ≡.
 - Popierių dėkite spausdintina puse į viršų.
 - Ārge laadige paberit kōrgemale mārģist ≡ kūlģjuhiku sisekūlģel.
 - Laadige paber prinditav kūlģ ūleval pool.
 - Не ставяйте хартија над знакот ≡ во граничникот.
 - Ставете ја хартијата со страната за печатење нагоре.

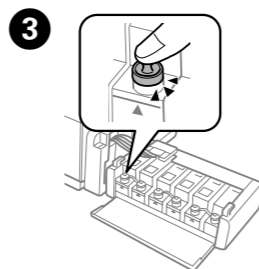
Транспортиране Pārvadāšana Transportavimas Transportimine Транспорт



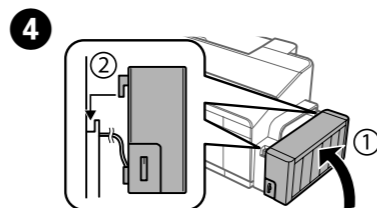
Обезопасете печатащата глава с лента. Nostipriniet drukas galviņu ar līmlenti. Pritvirtinkite spausdinimo galvutę juosta. Kinnitage prindipea teibiga. Прицврстете ја главата за печатење со лента.



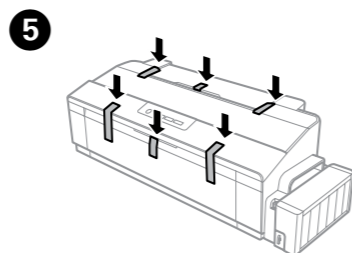
Настройте заключването при транспортиране. Iestatiet transportēšanas fiksatoru. Užrakinkite gabenimo užraktą. Sulgege transpordilukk. Поставете го осигурувачот за транспорт.



Затворете здраво. Cieši aizvākojiet. Sandariai uždarykite. Sulgege kindlalt. Добро затворете го.



Уверете се, че сте го закачили. Noteikti uzāķējiet. Būtinai užkabinkite. Kinnitage kindlasti kūlģe. Погрижете се да го закачите.

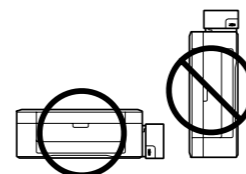


Обезопасете с ленти. Nostipriniet ar līmlenti. Užklijuokite juostomis. Kinnitage teibiga. Прицврстете го со ленти.

- 6** Поставете в оригиналната или подобна кутия. Не поставяйте шишенцата с мастило. Ievietojiet to oriģinālajā vai līdzīgā kastē. Neievietojiet tajā tintes pudeles. Įdėkite į originalią arba panašią dėžę. Nedėkite rašalo buteliukų. Pange see originaalkarpi või sarnasesse. Ārge pange sinna tindipudeleid. Да се стави во оригиналната или во слична кутија. Не ставајте шишиња со мастило.

- !** Не накланяйте продукта при транспортиране. В противен случај мастилото може да протече. Докато транспортирате шишенце с мастило, држете го исправено, кога затваряте капачката и вземете мерки да не потече. Pārvadāšanas laikā ierīcei jāatrodas horizontālā stāvoklī. Citādi tinte var iztecēt. Pārvadājot tintes pudeli, pārliecinieties, lai tā būtu novietota vertikāli, kad nofiksējat vāciņu, un veiciet pasākumus, lai pudeles transportēšanas laikā nepieļautu tintes noplūdi. Transportuodami žiūrėkite, kad gaminys būtų horizontalioje padėtyje. Priešingu atveju gali atsirasti rašalo nuotėkis. Transportuodami rašalo buteliuką ir užsukdami jo dangtelį, laikykite jį stačią ir imkitės priemonių rašalo nuotėkiui išvengti. Hoidke toodet transportimisel horisontaalselt. Vastasel juhul võib tinti lekkida. Tindipudeli transportimisel hoidke seda korgi kinni keeramisel kindlasti püsti ja ārge laske tindil lekkida.

Држете го производот хоризонтално за време на транспортот. Во спротивно, мастилото може да протече. Кога го транспортирате шишето со мастило, како и кога го прицврстувате капачето, секогаш држете го во исправена положба и преземете мерки за да спречите протекување на мастилото.

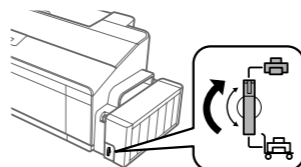


- !** След преместването извадете лепенката, обезопасяваща печатащата глава, и капачките на резервоарите за мастило, след това поставете блокировката за транспортиране в отключено положение. Ако забележите влошаване на качеството на печат, стартирайте цикл за почистване или подравнете печатащата глава.

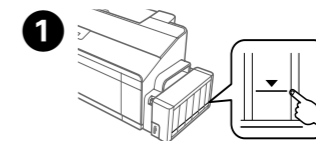
Pēc ierīces pārvietošanas noņemiet līmlenti, ar kuru ir nostiprināta drukas galviņa un tintes tvertņu vāciņi, pēc tam iestatiet transportēšanas fiksatoru atslēgtā stāvoklī. Ja novērojams drukas kvalitātes samazinājums, izpildiet tīršanas ciklu vai izlīdziniet drukas galviņu. Gaminį perkėle, nuimkite juostelę, kuria buvo pritvirtinta spausdinimo galvutė ir rašalo kasečių dangteliai, tada atrakinkite transportavimo užraktą. Jei pastebėjote, kad spaudinių kokybė suprastėjo, paleiskite valymo ciklą arba išlygiuokite spausdinimo galvutę.

Pārast liigutamist eemaldage teip, mis hoiab prindipead ja tindimahutite kaasi ning avage transpordilukk. Kui te märkate printimiskvaliteedi halvenemist, käivitage puhastustsükkel või joondage prindipea.

Откако ќе го преместите, извадете ги лентата што ја прицврстува главата за печатење и капачите на резервоарите за мастило, па ставете ја бравата за превезување во положбата отклучено. Ако забележите намалување на квалитетот на печатење, извршете циклус на чистење или порамнете ја главата за печатење.

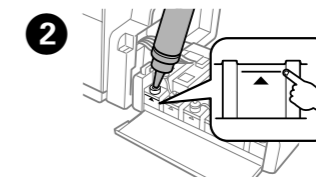


Проверка на нивата на мастилото и допълване с мастило Tintes līmeņa pārbaude un tintes uzpilde Rašalo lygio tikrinimas ir rašalo papildymas Tinditaseme kontrollimine ja tindi lisamine Проверка на нивоата на мастило и допознување мастило



Проверете нивата на мастилото. Ако нивото на мастилото е под долната линија, допълнете мастилото. Pārbaudiet tintes līmeni. Ja tintes līmenis nesasniedz apakšējo līniju, uzpildiet tinti. Patikrinkite rašalo lygį. Jei rašalo lygis nesiekia apatinės linijos, papildykite jį. Kontrollige tinditasemeid. Kui tinditase on alumisest joonest madalam, lisage tinti. Проверете ги нивоата на мастило. Ако нивото на мастилото е под долната линија, допознете мастило.

- !**
- За да потвърдите действително оставащото количество мастило, проверете визуално нивата му във всички резервоари на продукта. Продължителната употреба на продукта, когато нивото на мастилото е под долната линия на резервоара, може да доведе до повредата му.
 - L1300 има два резервоара с черно мастило. Уверете се, че нивата на двата резервоара са над долната линия.
 - Lai pārbaudītu faktisko atlikušo tintes daudzumu, apskatiet, kāds ir tintes līmenis visās ierīces tintes tvertnēs. Turpinot lietot ierīci, ja tintes līmenis tvertnē ir zemāks par apakšējo līniju, iespējami ierīces bojājumi.
 - Ierīcei L1300 ir divas melnās tintes tvertnes. Pārliecinieties, lai tintes līmenis abās tvertnēs būtu virs apakšējās līnijas.
 - Norėdami patikrinti faktinį rašalo lygį, pažiūrėkite visų gaminio kasečių rašalo lygį. Gaminį naudojant, kai rašalo lygis yra žemiau apatinės bakelio linijos, gaminys gali sugesti.
 - L1300 turi dvi juodo rašalo kasetes. Įsitinkite, kad abiejų rašalo kasečių rašalo lygis yra virš apatinės linijos.
 - Tegelikku allesoleva tindikoguse kontrollimiseks vaadake visuaalselt tinditaset toote tindimahutites. Toote jätkuv kasutamine, kui tinditase on allpool mahuti madalamat joont, võib toodet kahjustada.
 - Mudeliil L1300 on kaks musta tindi mahutit. Veenduge, et mõlemas tindimahutis on tinditase madalamast joonest kõrgemal.
 - За да потврдите колку всушност мастило има останато, визуелно проверете ги нивоата на мастило во сите резервоари на производот. Ако продолжите да го користите производот кога мастилото е под долната линија на резервоарот, може да го оштетите.
 - L1300 има два резервоари за црно мастило. Проверете дали нивото на мастило кај двата резервоари за мастило е над долната линија.



Вижете стъпки **1** до **8** в раздел 2, за да допълните мастилото до горната линија. Izpildiet 2. sadaļā aprakstītās procedūras darbības **1**–**8**, lai uzpildītu tinti līdz augšējai līnijai. Norėdami papildyti rašalą iki viršutinės linijos, žr. **1**–**8** veiksmus. Tindi laadimiseks ūlemise jooneni vaadake 2. jaotise samme **1** kuni **8**. Прочитајте ги чекорите од **1** до **8** во делот 2 за да допознете мастило до горната линија.

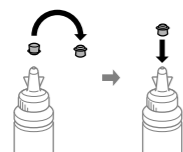
Ако след допълване на резервоара до горната линия в шишенцето остане мастило, поставете здраво капачката и запазете шишенцето изправено за по-късна употреба.

Ja pēc tam, kad tintes tvertne ir uzpildīta līdz augšējai līnijai, pudelē paliek tinte, cieši aizvākojiet tintes pudeli un novietojiet to vertikālā stāvoklī, lai izmantotu vēlāk.

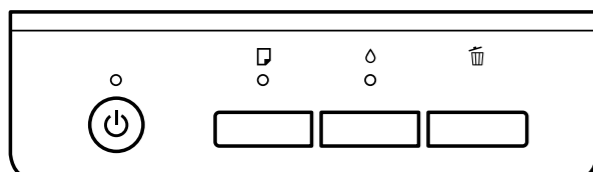
Jej papildzius rašalo kasetē iki viršutinēs līnijos buteliuke lieka rašalo, tvirtai užsukite dangtelj ir laikykite rašalo buteliuką stačioje padėtyje, kad galėtumėte sunaudoti vėliau.

Kui pārst tīnīmahuti tīdīga ūlemise jooneni tāitmist jāāb tīndipudelisē tinti, paigaldage tugevalt kork ja hoidke tīndipudelit hilisemaks kasutuseks pūsti.

Ако остане мастило во шишето откако ќе го дополните резервоарот до горната линија, затегнете го капачето и чувајте го шишето изправено за подоцнежна употреба.



Насоки за панела за управление Vadības paneļa lietošanas pamācība Valdymo skydelio vadovas Juhtpaneeli kasutusjuhised Водич за контролната табла



	Включва/изключва продукта. Izslēdz vai ieslēdz ierīci. Gaminj ijjungia/išjungia. Lūlītāb toote sisse/vāļja. Го вклучува/исклучува производот.
	Подава хартија в продукта и я изважда, за да го почисти. Възобновява печата след грешка. Ievada ierīcē papīru un izstumj to, lai veiktu tīrīšanu. Atsāk drukāšanu pēc kļūdas stāvokļa novēršanas. Paduoda popierius i gaminj ir tada jī išmeta gaminīui išvalyti. Po klaidos tēskite spausdinimā. Sōōdāb puhastamīseks paberī tootesse ja vāļjutab selle. Jātkāb pārst tōrget printimist. Додава хартија во производот, а потоа ја отфрла за да се исчисти. Продолжува да печати по настанатата грешка.
	За да извршите почистване на печатащата глава, натиснете за 3 секунди, докато светлинният индикатор започне да мига. Lai veiktu drukas galviņas tīrīšanu, turiet nospiestu 3 sekundes, kamēr sāk mirgot indikators .
	Norēdami išvalyti spausdinimo galvutę, spauskite 3 sekundes, kol pradės blyksėti lemputė .
	Prindipea puhastamīseks vajutage 3 sekundiks alla, kuni toitetuli hakkab vilkuma. За да извршите чистење на главата за печатење, притискајте три секунди додека светлото не започне да трепка.
	Отменя задача за печат или спира печата. Atceļ drukas darbu vai aptur drukāšanu. Atšaukiama spausdinimo užduotis arba sustabdomas spausdinimas. Tūhīstāb printimistōō vōi peatāb printimīse. Го прекинува или запира печатењето.

Помощ за качеството на печат Palīdzība drukas kvalitātes nodrošināšanai Spausdinimo kokybės žinynas Printimiskvaliteedi spikker Помощ за квалитетот на печатењето

Ако видите липсващи сегменти или прекъснати линии в разпечатките, опитайте следните решения.

Ja izdrukās trūkst segmentu vai tajās redzamas pārtrauktas līnijas, izmēģiniet tālāk minētos risinājumus.

Jej matote trūkstaņų segmentų arba spaudinio līnijos nutrūkusios, pabandykite šiuos sprendimo būdus.

Kui nāete vāļjāprintidel puuduvaīd osi vōi katkenud jooni, proovige jārgmīsi lahendusī.

Ако видите празни сегменти или испрекинати линии во отпечатените документи, обидете се со следниве решенија.

1

Отпечатайте модел за проверка на дюзите, като включите продукта, докато натискате . Ако забележите липсващи сегменти или прекъснати линии, както е показано в (b), отидете на стъпка **2**.

Izdrukājiet sprauslu pārbaudes paraugu, ieslēdzot ierīci un vienlaikus spīežot . Ja izdrukās trūkst segmentu vai tajās redzamas pārtrauktas līnijas kā attēlā (b), pārejiet uz **2** darbību.

Norēdami atspausdinti purkštuku patikrinimo šablona, ijjunkite gaminj paspausdami . Jej matote trūkstaņų segmentų arba spaudinio līnijos nutrūkusios, kaip pavaizduota (b), eikite prie veiksmo **2**.

Printige dūūside kontrollmuster, lūlītades toote sisse samal ajal, kui vajutate nuppu . Kui mārķate puuduvaīd osi vōi katkenud jooni, nagu nāīdatud joonisel (b), mīnge sammu **2** juurde.

Испечатете шема за проверка на прскалките вклучувајќи го производот додека притискате на . Ако забележите празни сегменти или испрекинати линии како што е прикажано во (b), одете на чекор **2**.



2

Стартирайте почистване на печатащата глава, като натиснете за 3 секунди, докато светлинният индикатор мига.

Veiciet drukas galviņas tīrīšanu, 3 sekundes turot nospiestu pogu , kamēr sāk mirgot indikators .

Išvalykite spausdinimo galvutę spausdami 3 sek., kol pradės blyksėti lemputė .

Kāivītage prīndīpea puhastus, vajutades 3 sekundiks nuppu , kuni tuli vilkuma hakkab.

Извршете чистење на главата за печатење притискајќи на три секунди додека светлото не започне да трепка.

Почишването използва известно количество мастило от всички резервоари, затова стартирайте почистване само ако качеството на разпечатките се влоши.

Tīrīšanas procesā tiek izmantota tinte no visām tvertnēm, tāpēc veiciet tīrīšanu tikai, ja samazinās izdruku kvalitāte.

Valant naudojama šiek tiek visų kasečių rašalo, todėl valymą atlikite tik, jei jūsų netenkina spaudinių kokybė.

Puhastamīseks klubub kōīgīst mahūtītest pisut tinti, seega puhastage prīndīpead vaid siis, kui vāļjāprintīde kvalīteet lāngēb.

При чистењето се користи мастило од сите резервоари, па затоа извршете чистење само ако квалитетот на отпечатеното опаѓа.

Индикатори за грешка Kļūdu indikatori Klaidų indikatoriai Törkeindikaatorid Индикатори за грешки

Ако продуктът спре да работи и светлинните индикатори светят или мигат, използвайте следната таблица, за да диагностицирате и решите проблема.

Ja ierīce pārstāj darboties un lampiņas deg vai mirgo, izmantojiet zemāk redzamo tabulu, lai diagnosticētu un novērstu problēmu.

Jej gaminys nustoja veikti, o lemputės šviečia arba blyksi, vadovaukitės toliau pateikta lentelė, nustatykite ir pašalinkite problemą.

Kui toode lakkab tōōtamast ja tuled pōlevad vōi vilguvad, kasutage probleemi diagnoosimiseks ja lahendamiseks jārgmīst tabelit.

Ако производот престане да работи, а ламбичките светат или трепкаат, користете ја следнава табела за да го дијагностицирате и решите проблемот.

: свети / deg / jī / pōleb / вклучено

: изключен / nedeg / išj / vāļjas / исклучено

: мига / mirgo / blyksi / vilgub / трепка

	Не е заредена хартија или са подадени неколку листа едновремено. Заредете правилно хартија в поставката за задно подаване на хартија и натиснете . Nav ievietots papīrs, vai vienlaikus padotas vairākas papīra loksnes. Pareizi ievietojiet papīru aizmugurējā papīra padevē un nospiediet . Nejđēta popieriaus arba tuo pačiu metu paduoti keli lapai. Įdėkite popieriaus į galinį popieriaus tiektuvą ir paspauskite . Paberit ei ole laaditud vōi sōōdeti korrāga mitu lehte. Laadige paber õigesti tagumisse paberisōōtjasse ja vajutage . Нема ставено хартија или ставени се неколку листови истовремено. Внесете хартија во задната касета со хартија правилно и притиснете на .
	В продукта е заседнала хартија. Следвајте стъпки 1 до 4 в раздел „Изчистване на заседнала хартија“, за да отстраните хартијата и да продолжите печата. При L1300 кога то започнете да печатате, капакът на принтера е отворен. Затворете капак на принтера. Можете да отмените задачата за печат, като натиснете . Papīrs ir iestrēdzis ierīcē. Izpildiet sadaļā „Iestrēguša papīra izņemšana“ aprakstītās procedūras darbības 1–4 , lai izņemtu papīru un atsāktu drukāšanu. Vai arī ierīcē L1300, sākot drukāt, ir atvērts printera vāks. Aizveriet printera vāku. Drukas darbu var atcelt, nospiežot . Gaminyje įstrigo popierius. Norėdami išimti popierių ir tęsti spausdinimą, atlikite 1–4 , nurodytus skyriuje „Popieriaus strigties pašalinimas“. Arba pradėdant spausdinimą atidarytas L1300 spausdintuvo dangtis. Uždarykite spausdintuvo dangtį. Spausdinimą galite atsaukti paspaudę . Paber on tootesse kinni jāānūd. Paberī eemaldamīseks ja printimīse jātkamīseks jārgīge samme 1 kuni 4 jāotīse „Paberiummistuse kōrvaldamīne“. Vōi mudeli L1300 puhul on printeri kaas printimīse alustamīse ajal avatud. Sulgege printeri kaas. Printimistōō saate tūhīstada nupust . Во производот се има заглавено хартија. Следете ги чекорите од 1 до 4 во делот „Вадење на заглавената хартија“ за да ја извадите хартијата и да продолжите со печатење. Или за L1300, кога ќе започнете со печатење, капакот на печатачот е отворен. Затворете го капакот на печатачот. Може да го прекинете печатењето со притискање на .
 	Фатална грешка. Исклучете и след това отново включете продукта. Ако това не исчисти грешката, исклучете продукта и проверете за заседнала хартија или чужди предмети във вътрешноста му. Вижте раздел „Изчистване на заседнала хартија“, за да премахнете хартијата. Fatāla kļūda. Izslēdziet un atkal ieslēdziet ierīci. Ja tas nenovērš kļūdu, izslēdziet ierīci un pārbaudiet, vai tajā nav iestrēdzis papīrs vai svešķermeņi. Skatiet sadaļā „Iestrēdzis papīrs“ informāciju par to, kā izņemt papīru. Kritinė klaida. Išjunkite ir vėl įjunkite gaminį. Jei klaida išlieka, išjunkite gaminį ir patikrinkite, ar jo viduje nėra įstrigusio popieriaus arba pašalinių daiktų. Norėdami išimti popierių, žr. skyrių „Popieriaus strigtis“. Pōōrdumatū tōrge. Lūlītage toode vāļja ja siis uuestī sisse. Kui see ei kustuta tōrget, lūlītage toode vāļja ja kontrollīge, kas tootes on kinnijāānūd paberit vōi vōōrķehasīd. Paberī eemaldamīse kohta lugege jāotīsest „Paberiummistus“. Фатална грешка. Исклучете го производот, а потоа повторно вклучете го. Ако вака не се отстрани грешката, исклучете го производот и проверете дали во производот има заглавено хартија или надворешни тела. Видете го делот „Заглавена хартија“ за да ја извадите хартијата.
 	Първоначалното зареждане на мастилото може да не е приключило. Следвајте стъпки 1 до 12 в раздел 2, за да завършите първоначалното зареждане на мастило. Iespējams, nav līdz galam izpildīta sākotnējā tintes uzpilde. Izpildiet 2. sadaļā aprakstītās procedūras darbības 1–12 , lai pabeigtu sākotnējo tintes uzpildi. Pradinis rašalo papildymas gali būti nebaigtas. Norėdami baigti pradinį rašalo papildymą, atlikite 2 skyriuje nurodytus 1–12 veiksmus. Esmāne tīndīlaadīmīne ei prūugi lōpprenud olla. Esmāse tīndīlaadīmīse lōpetamīseks jārgīge 2. jāotīse samme 1 kuni 12 . Почетното полнење со мастило може да не е завршено. Следете ги чекорите од 1 до 12 во делот 2 за да го завршите почетното полнење со мастило.



